

PRIMER TALLER SOBRE ESTRATEGIAS  
PARA LA PROMOCION DEL LIBRO  
INFANTIL Y JUVENIL

Agosto 19-23, 1986

MATERIALES DE CLASE

Hna. Luz Misas Restrepo

---

---

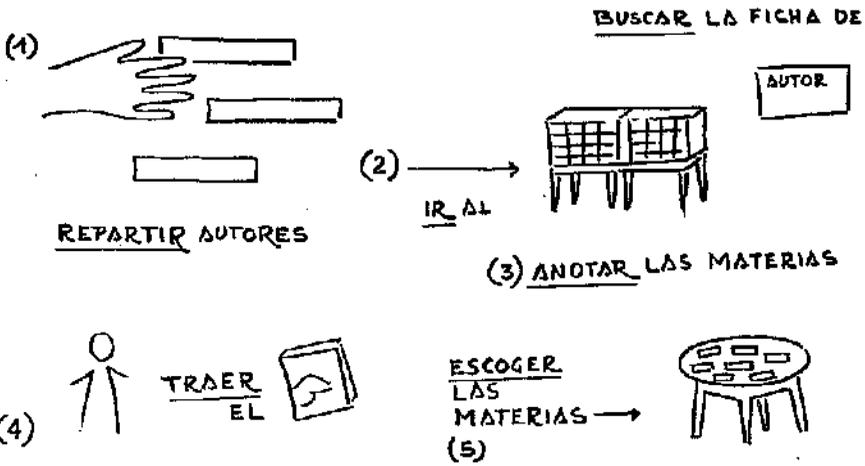
EL LIBRO COMO JUEGO

“Lo que se aprende jugando no se olvida jamás”.

LISTA DE JUEGOS Y EJERCICIOS

1. Cómo encontrar información.
2. Ubicación en la biblioteca.
3. El corazón de la biblioteca.
4. Juego con títulos.
5. Cacería de títulos.
6. Identificación de títulos.
7. Autor oculto (se juega).
8. Dominó.
9. Refranes y más refranes.
10. Sopa cortada de refranes (se juega).
11. Viaje por la biblioteca.
12. Donde viven los autores.
13. Camina con nosotros (se juega).
14. Maestros de la pintura.
15. Encuentre la cita.

16. Trío de autores.
17. Mafalda explica las partes del libro.
18. La familia Life (se juega).



NOMBRE DEL AUTOR \_\_\_\_\_

ACERCA DEL AUTOR \_\_\_\_\_

TITULO DEL LIBRO \_\_\_\_\_

MATERIAS 1 \_\_\_\_\_

2 \_\_\_\_\_

3 \_\_\_\_\_

4 \_\_\_\_\_

5 \_\_\_\_\_

CLASIFICACION  
DEL LIBRO

FIRMA \_\_\_\_\_

# PROMOCION DEL LIBRO INFANTIL

Julialba Hurtado M.

---

## PROGRAMA

Jueves 21 de agosto de 1986. Hora: 8 a 9 a. m.

*Tema:* El libro infantil agente de desarrollo integral del niño.

- I. A. Como fuente de enriquecimiento de su mundo interior.
  - B. Como oportunidad para apreciar y enaltecer valores morales universales.
  - C. Como fuerza creadora para estimular y desarrollar su intelecto.
  - D. Como elemento insustituible para apreciar los valores estéticos.
  - E. Como instrumento para formar al verdadero futuro lector.
- II. Manera de utilizar el libro infantil para conseguir estos logros: 9 a 10 a. m.

*Tema:* Métodos utilizados para fomentar el uso del libro infantil.

- I. Creación de salas infantiles.
- II. Creación Técnica del libro infantil.
- III. Campañas de divulgación de lectura.
- IV. Concursos, festivales, ferias exposiciones nacionales e internacionales del libro infantil.

## BIBLIOGRAFIA DE APOYO

- BREDSORFF, A.  
Servicio en bibliotecas públicas para niños / A. Bredsdorff. -- Scandinavian Public Library Quarterly. -- Vol. 14, N° 3 (1981); p. 71-75.
- GAMARRA, Pierre  
El Libro y el Niño / Pierre Gamarra. -- Buenos Aires: Kapelusz, 1975. -- 109 p.
- GARVEY, Mona  
Relaciones públicas en bibliotecas infantiles / Mona Garvey. -- New York: W. Wilson, 1980. -- 160 p.
- PACHON F., Luis Enrique  
Haga amistad con los libros / Luis Enrique Pachón F. -- Bogotá: Antares, 1982. -- 71 p.
- PAULIN, Mary Ann  
Creative uses of Children's literature / Mary Ann Paulín. -- Handen: ALA, 1982. -- 730 p.
- SHEILA G., Ray  
Bibliotecología infantil / Sheila G., Ray. -- London: Clive, 1979. -- 126 p.

## PROMOCION DEL LIBRO INFANTIL:

### EL NIÑO Y EL LIBRO

La Fundación Nacional del Libro Infantil y Juvenil —FNLIJ— con sede en Río de Janeiro es una organización dedicada a estudiar y divulgar la literatura infantil en sus diversos aspectos. En noviembre de 1980 la Fundación organizó un encuentro al cual asistieron personas procedentes de distintos sitios del Brasil que compartían el interés por estimular la lectura entre los niños haciendo uso de los más diversos recursos; durante el encuentro los asistentes presentaron sus experiencias; expusieron sus objetivos materiales, medios y logros alcanzados. Tres años más tarde el CERNAL asignó recursos a la Fundación para que a partir de las experiencias presentadas en aquel encuentro se preparase una obra que pusiera al alcance de todo el público interesado en Latinoamérica la riqueza de las experiencias allí presentadas. El fruto de dicho esfuerzo ha sido este volumen.

Laura Sandroni y Luis Raúl Machado sintetizaron algunos relatos, incluyeron otros en forma original y prepararon algunos ca-

pítulos introductorios que diesen lugar a la obra. El hábito de la lectura y su relación con el hogar, la escuela y la biblioteca son los temas iniciales que proporcionan un marco de referencia a las experiencias y proponen criterios básicos sobre la relación del niño y el libro. Igualmente el tema del papel de la imagen en los libros para niños, merece una consideración especial.

El cuerpo está constituido, las experiencias de trabajo con niños en torno a la lectura. Los relatos son muy diversos en cuanto a su enfoque, su elaboración conceptual y los recursos de que se ha valido para estimular la lectura. Posiblemente lo más interesante de esta heterogeneidad es que su variedad y riqueza sugieren que se está en un campo abierto a la imaginación creativa: en un caso se vincula la lectura con la música y la danza; en otro, se estimula mediante el juego; se sugiere la preparación de ferias escolares del libro o la fabricación de un libro por los niños desde la concepción de su contenido hasta su elaboración material.

Uno de los temas más interesantes es el de la *Ciranda de Livros* (Ronda de Libros), campaña nacional de estimulación de la lectura, iniciada en 1982 con gran éxito, cuyo núcleo ha sido la distribución en 30.000 escuelas de literatura infantil acompañada de guías de trabajo para los docentes.

Pese a sus diferencias todos los relatos comparten el criterio de liberar a la lectura de su connotación de carga académica obligatoria para vincularla con actividades placenteras. La literatura infantil, en particular la narrativa, juega un papel primordial en este contexto, pero no excluye otros tipos de material.

La Guía Práctica más que un manual es una invitación abierta a crear nuevas experiencias. A partir de los casos expuestos es posible adaptar o simplemente inventar nuevos procedimientos adecuados a otras situaciones. Lo importante es la presentación que hace de los motivos y supuestos que orientaron cada experiencia y la demostración de que basta un poco de imaginación para facilitar el contacto de los niños con los libros.

---

CERLAL.

Noticias sobre el libro N° 41-37.

## PROMOCION DEL LIBRO INFANTIL: PEDAGOGIA Y LECTURA

Es casi una constante en muchas naciones de América Latina el que los niños no tengan más acceso a los libros y la lectura que el que les proporciona la escuela.

Sin embargo, todos sabemos que en la escuela tradicional se asume la lectura como una obligación, como tarea, como imposición académica. Y además, los libros de texto no siempre son los adecuados para esa introducción de los niños a la lectura, cuyos efectos, positivos o nefastos, perdurarán durante toda la vida.

Por eso los autores de este libro parten necesariamente de unos planteamientos que ellos mismos denominan hacia una pedagogía abierta, en la cual precisamente debe ubicarse y entenderse la propuesta central: un rincón de lectura.

Es decir, resulta indispensable propiciar un ambiente de creatividad, donde la imaginación, la fantasía y la libre expresión de los niños vayan dándose a la par con cambios en la misma escuela, en sus espacios, en la atención personalizada, en el salón de clase como algo vivo, fluctuante, y no como una regla implacable que acaba por normalizarlo todo.

En este contexto se pueden plantear entonces los objetivos de un rincón de lectura. Ante todo se trata de cultivar y desarrollar en los niños la habilidad creadora, para hacer precisamente de cada uno de ellos un lector creador. Entonces se echa mano de los libros para niños, y de un sinnúmero de recursos que se pueden generar en torno de ellos, para convertirlos en un instrumento para descubrir el mundo, el exterior y el interior, y para recrearlo.

Los autores, dos pedagogos canadienses de reconocida trayectoria, en la definición y concreción de una serie de condiciones generales, frente al aprendizaje, frente al niño y frente al libro infantil mismo, como condición indispensable para el buen resultado de la experiencia.

El cambio inicial, la disposición abierta, la revisión de los clichés y normas inquebrantables, la aireación del salón de clase, tienen que darse como premisa al rincón de lectura. Si no, el riesgo será convertir todo aquello en una manera más de encerrar al niño y su potencial creador dentro de las reglas tías de la pedagogía que ha sido usual y consagrada en muchos de nuestros países.

Ahora, una vez claro este presupuesto, el libro se detiene en los

elementos materiales, ambientales y psicológicos necesarios para desarrollar la experiencia de un rincón de lectura.

En él, ante todo, el maestro hará apenas el papel de guía, de insinuador, de sugerente. Será el soporte interno. Pero sin llegar a entorpecer la creatividad, la decisión del grupo, las inclinaciones de los niños, aunque pueden parecer extrañas y caprichosas.

Poco a poco el lector irá descubriendo las alternativas, las sugerencias, los resultados que se pueden obtener. La experiencia ajena se convertirá en una posibilidad propia, en una fuente de acción y de creación en la que también insisten los autores.

Porque el rincón de lectura tampoco es una actividad rígida. Ni mucho menos. Es un taller de creación en torno de los libros.

Un lugar para el placer, la imaginación abierta y la fantasía sin barreras. Y en esa medida, una sensación profunda que generará actitudes para el resto de la vida de cada niño. Y aún de sus maestros.

#### PROMOCION DEL LIBRO INFANTIL:

#### CENTRO PEDAGOGICO Y CULTURAL DE PORTALES: DEPARTAMENTO DE PROMOCION DE LA LECTURA

##### *Actividades relacionadas con el libro*

1. *Niños Chaskis*: Grupo de niños de la ciudad (carácter experimental), que trabajan en el contacto, toma de notas, impresiones, de ambientes rurales, marginales, con los siguientes objetivos:
  - a) Despertar en los niños el afán de indagación de ambientes marginales y rurales, sobre todo a nivel de relaciones humanas entre niños.
  - b) Llevar libros y materiales de lectura a niños con escasas posibilidades económicas (libros adecuados al medio y nivel lingüístico).
  - c) Elaboración colectiva de un libro manual sobre la vida, las personas del barrio visitado, etc. Trabajo de los niños que se integrarán a otros similares trabajos en escuelas.

Los niños Chaskis han realizado actividades de duración variada en dos sitios distintos: Ucureña, población del Valle

Alto, por una semana, y en Cerro Verde, barrio marginal de la ciudad de Cochabamba, por dos meses visitando el barrio el día sábado solamente.

2. *Niños bibliotecarios*: Actividad que tiene una experimentación de tres años. Grupo de niños asistentes, que se responsabiliza en la atención de la biblioteca infantil. Llenado de boletas de lectura, ordenamiento de los libros, de acuerdo a código de colores establecido, y préstamo de libros a los barrios o escuelas a los que pertenecen en los periodos cercanos a las vacaciones invernales y finales.

Los objetivos del programa:

- Estimular a niños que muestran interés por los libros (contacto con profesores de establecimientos escolares).
- Conseguir que el libro vaya eficientemente a los niños, a través de otros niños.
- Aumentar el índice de lectura en los niños.
- Realizar con ellos algunas actividades colaterales, como radioteatro, teatro, historietas, cuentos, etc.
- Realizar encuentros periódicos entre niños bibliotecarios, lectores más asiduos y encargados de la sección de biblioteca infantil.

3. *Mesas redondas de literatura infantil con niños*: Actividad pensada para apoyar la difusión de algunos libros de la biblioteca infantil de Portales. Contacto con profesores de un ciclo fijo y un grado igualmente fijo. Distribución del material a cada escuela y fijación de un tiempo experimental para la lectura y la preparación de los niños delegados a la mesa redonda. Realización de dos experiencias, con los libros "Pedro Serrano", "La leyenda del Dorado", la primera vez y con "El mundo de Santiago", "Juvenal Nina", "Nuestro maravilloso libro" y el periódico "El Chaski" de Portales, la segunda vez.

Grabación completa de las intervenciones de niños delegados de las escuelas. Préstamo a las escuelas interesadas.

*Objetivos*: Difusión de libros para niños entre los estudiantes de escuelas del medio.

Estímulo a los alumnos más interesados en la lectura y el encuentro con otros niños.

Incorporación de escuelas poco dinámicas a la lectura planificada y rica.

Contacto con intereses, opiniones, juicios valorativos de los niños sobre temas, presentación de libros infantiles.

Toma de grabaciones para fines de promoción educativa, publicación de algunos contenidos, difusión por el sistema de radio de Portales, etc.

## CONCURSO DE LITERATURA INFANTIL

En coauspicio con el Comité de Literatura Infantil de la Unión Boliviana de Escritores, el Centro Portales, promocionó un concurso de cuentos para niños, premiando en dos fases sucesivas a escritores e ilustradores.

Los miembros del jurado calificador en ambos casos estaban integrados por escogidas personalidades del mundo de las letras y de las artes plásticas del país. Los escritores premiados fueron: Alfredo Medrano con el cuento "El árbol cósmico", Carlos Vera con el cuento "Mi burrito llamado Carmelo" y Rosa Fernández de Carrasco, premio honorífico, por la serie de cuentos presentados al concurso.

Los ilustradores premiados fueron Ximena Claire Soria G., joven artista de 14 años y Antonio Palma D., como ilustradores de "El árbol cósmico" y "Mi burrito llamado Carmelo", respectivamente.

Por el momento, la edición de los cuentos premiados, se encuentra en proceso de impresión.

## CLUB DE EXPERIENCIAS PEDAGOGICAS

Grupo de trabajo integrado por maestros voluntarios que realiza sesiones periódicas de estudio, planificación, evaluación de algunos proyectos experimentales en promoción de la lectura.

Experiencias destacadas:

- a) "*Libro del Curso*", experiencia de un año de duración en escuelas del medio, en busca de un libro elaborado por niños que exprese los intereses, el lenguaje, la problemática de los niños. Experiencia ampliamente descrita en el texto editado por Portales, bajo el título "El Libro del Curso", Cuadernos Pedagógicos N° 2 y apoyada con la publicación "Nuestro Maravilloso Libro".
- b) "*Libro de mi pueblo*", experiencia de búsqueda de valores, de encuentro, del lenguaje de los distintos pueblos del departamento, desde la visión de los estudiantes de cualquiera de los ciclos del

sistema escolar. Material manual elaborado por niños, archivado en Portales, con objetivos de publicación posterior, como modelo de una experiencia dinámica en el lenguaje. Apoyado con la publicación del fascículo "Libro de mi Pueblo" en Cuadernos Pedagógicos N° 2, de Portales.

c) *Experiencia globalizada*, intento de trabajar interdisciplinariamente a nivel escolar, con un tema único definido por el equipo de trabajo. Experiencia realizada en varios establecimientos escolares con los siguientes contenidos: el árbol, la vivienda, el agua, la mujer, la realidad nacional, elaboración de textos manuales por los alumnos partícipes de la experiencia, sobre los contenidos indagados y conocidos durante la experiencia.

d) *Cursillos de difusión y actualización*, los maestros del grupo han organizado y dictado cursillos de distintos contenidos, con objetivos de difusión de las experiencias, de difusión de la filosofía del grupo y de las nuevas ideas sobre literatura infantil, promoción del libro, etc.

Los cursillos se han realizado en el Centro Portales en épocas de vacaciones escolares, para maestros de los distintos ciclos.

e) *Experimentación de un programa escolar innovador en el área de lenguaje y literatura*. Con los auspicios del Centro Portales y del II Seminario de Promoción de la Lectura, los integrantes del Club, están en proceso de experimentación de un programa que se aleja un tanto del libro clásico, para buscar el libro popular, la fuente vivencial como vehículos de encuentro auténtico del hombre con su lenguaje y su medio.

Programa que está siendo aplicado en 3 establecimientos de ciclo básico, tres de ciclo intermedio y tres, medio. Será evaluado en el III Seminario.

## REVISTA CHASKI

Revista iniciada el mes de febrero de 1983, con destino al niño más bien de áreas populares. En la actualidad, va en el cuarto número. Incluye trabajos de niños, enfoques, opiniones, colaboraciones. Igualmente, permite a los mayores que tienen motivaciones literarias, canalizarlas a través de la revista. Los primeros números agotados, son un índice del interés que ha creado entre los niños.

El Departamento de Promoción de la Lectura, colabora con la selección y creación de materiales y la revisión de pruebas de la re-

vista. Se constituye en el principal agente de venta, a través de los profesores del Club de Experiencias.

## SEMINARIOS DE PROMOCION DE LA LECTURA

Organizados anualmente, bajo el auspicio de Portales, cuenta con la presencia de escritores, editores, profesores, alumnos de las escuelas normales, catedráticos, universitarios, etc., en un afán de definir algunas políticas con referencia a la difusión del libro, a la promoción de textos, a la mejor relación niño-libro, nuevas orientaciones del lenguaje y la literatura en las escuelas, etc.

Los objetivos, realizaciones, ponencias, conclusiones de cada uno de los seminarios, se encuentran publicados íntegramente en los talleres del Centro, para su difusión nacional.

## PROMOCION DEL LIBRO INFANTIL: LA LITERATURA INFANTIL Y LA BIBLIOTECA

Evidentemente son dos conceptos que deben hallarse virtualmente unidos porque ambos se relacionan con la vida del niño, la literatura infantil como fuente de enriquecimiento de su mundo interior, como alimento de su fantasía, como magnífica oportunidad para apreciar y enaltecer valores de carácter universal y como fuerza creadora para estimular su intelecto. La biblioteca también existe en razón del niño para ofrecerle un lugar donde él pueda reunirse con los libros y donde éstos a su vez puedan comunicarse con el pequeño lector y llevarle el mensaje oportuno. Es aquí en la biblioteca donde libros y lectores se confunden en una unidad indisoluble.

Además, de nada serviría que los más inspirados autores escribieran sus mejores libros infantiles, si no hallaran una biblioteca que promoviera su lectura y que supiera encontrar un libro para cada lector y un lector para cada libro.

Es precisamente en la biblioteca, donde la literatura infantil cobra elocuente expresión y puesto destacado ya que en este lugar se le usa, se le aplica, se le aprecia, se le comenta, se interpreta, se analiza y se evalúa.

## NECESIDADES DE LA LITERATURA INFANTIL EN LA BIBLIOTECA

Es importante que en la biblioteca exista una colección de literatura infantil porque ambas tienen una misión que cumplir en relación con el niño; ambas desempeñan un papel eminentemente educativo y recreativo, ambas existen por él y para él.

No obstante la anterior consideración, es necesario puntualizar algunas razones de carácter general para que en la biblioteca exista una colección de Literatura Infantil.

1. En razón del factor económico considerado desde dos puntos de vista:

a) La falta de recursos. Es decir la limitación del presupuesto familiar.

b) El alto costo de los libros infantiles.

El ingreso per cápita de nuestras familias es realmente bajo y el valor promedio de un libro infantil es muy alto y esta erogación no está incluida dentro de las necesidades prioritarias en el presupuesto familiar.

Sin exagerar se puede afirmar que únicamente compran libros infantiles las familias de mayores ingresos y ocasionalmente se regala un libro de cuentos a un niño de la clase media para festejar grandes acontecimientos de su vida; un niño pobre nunca puede contar dentro de sus pertenencias con un libro especialmete para él. Siempre hay en los hogares otras necesidades más urgentes tales como alimento, vestidos, drogas, útiles escolares, etc.

De ahí que las limitaciones de tipo económico dificulten la adquisición de los libros infantiles, razón por la cual la biblioteca debe comprarlos para no privar a los niños de ellos pues constituyen algo vital en su desarrollo intelectual, emocional y estético.

2. Otra razón para que la literatura infantil exista en la biblioteca es la falta de educación y cultura en el medio familiar, escolar y social en relación con el valor de la literatura infantil y el significado de ésta en el desarrollo de la personalidad del niño pues con razón Cousinet, un famoso psicólogo francés, decía que un niño sin cuentos infantiles y sin juguetes no podía alcanzar un desarrollo emocional armónico.

Pero desafortunadamente no tenemos una tradición en este sentido; los padres poco o casi nada saben acerca de lo que debe darse

o dejar de darse al niño para ayudarlo a desarrollarse, a crear intereses a despertar inquietudes y curiosidades y a enriquecer su fantasía. Otras comunidades con cultura más avanzada que la nuestra (europea o norteamericana) regalan con frecuencia libros infantiles y los padres se preocupan de conocer las últimas producciones literarias en este campo.

3. Otra razón para que exista la literatura infantil en la biblioteca es la falta de una mayor producción de este tipo de literatura, entonces es necesario concentrar la poca que existe y ubicarla en un lugar más accesible al gran público infantil. Será más difícil conocer los pocos títulos que de tanto en tanto aparecen, si sólo se encuentra en una que otra colección privada o si se hallan diseminados. Aun para fines de compilación de bibliografías y trabajos de investigación en general, es necesario reunir y organizar estos materiales en una biblioteca funcional.

4. La biblioteca debe contar con una colección de literatura infantil porque a través de ella cumple admirablemente su función educadora y creadora de intereses en el niño, pues con el apoyo de esta colección, surgen actividades tales como la narración, la declamación y la dramatización que van a enriquecer la mente y a estimular la creatividad del niño.